

旅行指南系列



# 欧洲

on a shoestring



生活·读者·新知三联书店

# 欧洲

## on a shoestring

Sarah Johnstone, Aaron Anderson, Sarah Andrews, Brett Atkinson, Carolyn Bain, Oliver Berry, Joe Bindloss, Becca Blond, Greg Bloom, Verity Campbell, Terry Carter, Geert Cole, Peter Dragicovich, Lisa Dunford, Lara Dunston, Steve Fallon, Duncan Garwood, Anthony Ham, Paul Harding, Patrick Horton, Steve Kokker, John Lee, Alex Leviton, Leanne Logan, Vesna Maric, Tom Masters, Virginia Maxwell, Craig McLachlan, Becky Ohlsen, Jeanne Oliver, Fran Parnell, Leif Pettersen, Josephine Quintero, Robert Reid, Tim Richards, Miles Roddis, Stuart Schuffman, Simon Sellars, John Spelman, Andrew Stone, Wendy Taylor, Ryan Ver Berkmoes



### 冰岛(见563页)

在这个奇异的岛国享受温泉并感受冰岛人民的热情

### 卑尔根(见834页)

不必渴慕峡湾了——来吧。沿着挪威海滩铺砌的小路欣赏吧。惊叹吧

### 苏格兰高地(见210页)

点缀着宏伟庄园。长满石南和蓟草的高原吸引着倔强的独自旅行者

### 爱尔兰(见576页)

这个绿宝石般的岛国。永远留着人们对乔伊斯的怀念。还有绵延起伏的群山。洋溢着欢快气氛的酒吧。据说这里的健尼士啤酒也比别处味道更美

### 伦敦(见160页)

常存创新精神。使得大本钟和泰特当代美术馆的故乡永远令人向往

### 比利时(见117页)

这里有地球上最好的啤酒和巧克力。尽情品尝吧

### 巴黎(见365页)

疯狂地爱上这个充满爱、博物馆和咖啡馆文化的城市

### 瑞士阿尔卑斯山(见1106页)

正如马克·吐温所说的。在雄奇的峰峦之间飘飘欲仙。毒品都无法带给你这样的感觉

### 巴塞罗那(见1017页)

在高达设计的诱人的城市里向加泰罗尼亚人致敬

### 意大利(见611页)

在这个永恒的地中海瑰宝。品味比萨饼、通心粉和“美丽人生”(la dolce vita)





拉普兰(见354页)  
在拉普人和圣诞老人的故乡  
乘狗拉雪橇追逐北极光

爱沙尼亚(见321页)  
生机勃勃的塔林和海滨夜总会使  
之成为波罗的海的明珠

莫斯科和圣彼得堡(见928页)  
在莫斯科感受俄罗斯的心跳和灵魂, 再  
去看看美妙的“西部之堡”圣彼得堡

柏林(见438页)  
标志性的建筑和多彩的夜生活使  
这座曾被一分为二的城市宛如凤  
凰涅槃

布拉格(见280页)  
这个充满艺术气息的人间仙境拥有上  
千座尖塔和一座哥特式城堡, 然而最  
令人赞叹的却是美味的pivo(啤酒)

特兰西瓦尼亚(见917页)  
这片美丽的土地不仅有吸血鬼的故  
事, 还有鹅卵石铺路的中世纪小镇、  
连绵起伏的农田和完美的滑雪坡

伊斯坦布尔(见1117页)  
熙熙攘攘的集市、清真寺和正  
教堂使这个土耳其城市别具韵味

希腊(见501页)  
在这个文明古国浸透阳光的群岛  
开始你自己的“奥德赛之旅”

克罗地亚(见246页)  
这个东欧海滨的旅游胜地有着风  
光旖旎的海岸线, 原始古朴的岛  
屿和宏伟壮观的古罗马遗迹



MICHAEL GEBICKI

## 负责任的旅行

美丽的景点人头攒动，垃圾遍地，水泥的旅游设施四处林立，毫无个性，航空消耗的燃油与日俱增，再加上不文明游客的粗俗举止——如果你认为旅游业的这些破坏性倾向并不会对欧洲造成危害的话，那么请你再仔细想想。每年数以百万计游客的涌入，对欧洲的城镇、乡村和人民造成了巨大的影响——通常都是因为游客们不知道或不在乎自己行为的后果。

事情根本不必变成这样，你的到来完全可以极大地造福当地，既能给人们带来就业机会，也能使欧洲野生动植物和自然环境得到可持续的保护。古老的城市中心得以保存并受到保护，是因为游客们给欧洲大陆各处的城镇带来了滚滚的利润。游客的捐助和考虑周到的旅游也有益于保护那些让你魂牵梦萦的美丽景致。

不只是你的金钱，你的态度也能使事情变得不同。与那些你在欧洲经常会碰到的大声喧哗、举止粗野的游客相比，留给人们一个好的印象并不难，但你完全可以再进一步，做一个能产生正面影响的游客。只需些许的文化敏感性和环保意识，你就能成为一位文明游客，而不致被人讨厌。

### 你能做些什么？

**只带走照片** 不要采摘花草，特别是珍稀的高山物种。

**只留下脚印** 只走有标记的徒步小径，带来的任何外包装都随身带走。

**正确回收** 有些国家的垃圾桶纸张、塑料和金属罐是分别盛装的，把垃圾放入右侧的垃圾箱内。

**节约用水** 刷牙的时候关闭水龙头，淋浴时间不要过长。

**谨慎钓鱼** 尽可能地避免捕捞濒危物种——如鳕鱼（也许你不相信）。在俄罗斯和乌克兰要礼貌地拒绝食用黑鱼子酱，在挪威则不食用鲸制品。

**不买违禁品** 不要购买以濒危动植物为原料制成的纪念品，也不要购买受保护的文物（如俄罗斯的像章）。

**不要撒酒疯** 吵嚷声和冒犯的行为令人不快。

**学习俚语和文化** 学习几句当地俚语和一些当地习俗会令你的旅程大不一样。

### 参考网站

- [www.carbonneutral.com](http://www.carbonneutral.com) 捐赠植树造林事业，使你旅行带来的碳得到“中和”。
- [www.tourismconcern.org.uk](http://www.tourismconcern.org.uk) 英国一个旨在促进有道德的旅游的组织。
- [www.transitionsabroad.com](http://www.transitionsabroad.com) 强调全身心 and 负责任地旅游。
- [www.eceat.nl](http://www.eceat.nl) 促进农场旅游的荷兰组织。
- [www.wwf.org](http://www.wwf.org) 世界野生生物基金会网站，关注环境保护问题，并提供各国分会的链接。

## 三叶草和跳房子游戏



GARETH MCCORMACK

在苏格兰的西部高地(见211页)上远眺Beinn Eighe



NEIL SETCHFIELD

英格兰曼彻斯特(见194页)的夜生活



DOUG MCKINLAY

传统爱尔兰音乐(见579页)

在英国伦敦(见160页), 从滑铁卢大桥上欣赏圣保罗大教堂和市政大楼



CHRIS MELLOR

威尔士的Conwy城堡(见217页)

MARTIN MOOS



# 天堂



DOUG MCKINLAY

比利时布鲁塞尔的“丁丁”海报  
(见121页)

法国巴黎(见365页)蛋糕房出售的糕点



RUSSELL MOUNTFORD



JEAN-BERNARD CARILLET

法国巴黎埃菲尔铁塔前的雕塑(见370页)



GLENN VAN DER KNIJFF

在卢森堡，从“风景走廊”(Chemin de la Corniche; 见720页)极目远眺

阿姆斯特丹Paradiso(见805页)的DJ

RICHARD NEBESKY



## 加入盛宴



GREG ELMS

葡萄牙里斯本Belém的“发现”纪念碑(见885页)

摩洛哥马拉喀什Djemaa al-Fna(见781页)的夜市小吃摊



DALLAS STRIBLEY

在西班牙圣塞瓦斯蒂安(见1051页)享用pintxos



PAUL BERNHARDT

在葡萄牙萨格里什(见894页)附近的海滩冲浪



DOUG MCKINLAY

## 匈牙利还不够?



MARTIN MOOS

匈牙利布达佩斯的Széchenyi矿物温泉浴(见549页)

德国慕尼黑啤酒节(见462页)

KRZYSZTOF DYDYNKI



RICHARD NEBESKY

捷克共和国布拉格的查理大桥(见283页)

斯洛文尼亚布莱德的圣母升天教堂(见988页)

GRANT DIXON



俯瞰波兰格但斯克(见870页)的老城

WAYNE WALTON



# 拜伦的海湾



DIANA MAYFIELD

土耳其伊斯坦布尔的蓝色清真寺(见1119页)

希腊米科诺斯小威尼斯(见526页)



PATRICK HORTON

黑山的杜米托尔国家公园(见763页)



DIANA MAYFIELD

塞浦路斯的阿芙洛狄忒海滨浴场(见273页)

PAUL DAVID HELLANDER



克罗地亚杜布罗夫尼克(见260页)

RICHARD L'ANSON



# 峡湾假日



CRAIG PERSHOUSE

在挪威的罗弗敦群岛(见842页)扬帆



JOHN BORTHWICK

芬兰拉普兰罗瓦涅米的圣诞老人(见355页)



ANDERS BLOMQVIST

在冰岛雷克雅未克市郊的蓝湖(见573页)享受二人世界

丹麦哥本哈根(见303页)繁忙的Nyhavn码头

JOHN ELK III



# 明斯克帝国



PAUL GREENWAY

保加利亚大特尔诺沃(见235页)Yantra河上的桥



CRAIG PERSHOUSE

罗马尼亚布拉索夫(见918页)Piata Sfatului的中世纪建筑

拉脱维亚里加(见689页)的穹顶广场

CRAIG PERSHOUSE



爱沙尼亚塔林的夜生活(见325页)

JONATHAN SMITH



CHRISTINA DAMEYER

乌克兰的洞穴修道院(见1143页)

俄罗斯莫斯科克里姆林宫(见933页)和红场

JONATHAN SMITH



# 活力无限的山



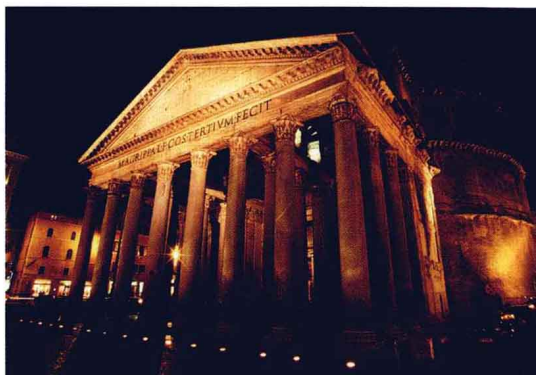
CARETH MCCORMACK

奥地利上陶恩山国家公园(见104页)里的山地车手



JON HAY

意大利威尼斯大运河(见642页)



MARTIN MOOS

意大利罗马万神殿(见621页)

地处瑞士艾格尔峰山阴的格林德尔瓦尔德(见1108页)



GRANT DIXON

## 托尼·惠勒致中文版读者

1972 年我离开伦敦，准备花一年的时间周游世界。那一年，我刚 25 岁，而我的妻子莫琳只有 22 岁。我们没什么钱，也根本没有想到这是一次多么漫长的旅程，远远超过当初预计的一年。事实上 30 多年后，我们依然在路上。

就在这条没有尽头的旅途中，我们创建了 Lonely Planet，今天它已经发展成为世界上最大的一家旅行指南出版公司。这一路我们曾经历了太多的风风雨雨，起起落落。6 个月后当我们穿越欧亚两洲到达澳大利亚悉尼时，我们的全部家当只剩下了 27 澳分（约合 2 元人民币）。但不管怎样，在这条路上我们度过了真正幸福的时光。

一次又一次，我们认识到旅行不仅是世界上最大的产业，同时还可以让一个国家的人民去认识另一个国家的人民。一次又一次，我们发现素不相识的陌生人对于在路上的旅人会表现出难以置信的友善和乐于助人。我们也发现自助旅行是旅行的最佳方式，这时，你不再是一个旅游团中面目模糊、毫无个性的一位，你是一个独立的个体，你所有的交流和所有的友谊，都将是由你——一个独立的人，去和另一个人直接发生联系。

此外，旅行比你想象的要容易。我只会说一点点汉语，然而我却游遍了中国，一点障碍都没有。在汽车站，会有人卖给我车票；在餐馆，会有人把饭菜摆在我面前；在旅馆，会有人帮我找房间。当你在中国境外旅游时，你会发现我所遇到过的这些事情同样会发生在你的身上。

这个世界是如此广阔，如此美丽。来吧，来感受它吧。

Lonely Planet 出版公司共同创始人

托尼·惠勒 (Tony Wheeler)



# LONELY PLANET 的故事

Lonely Planet 的传奇首先源自于一次经典的探险旅行，那是 1972 年，年轻的托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇从伦敦出发，穿越欧亚大陆到达澳大利亚。到达澳大利亚之后，由于有很多想要自助旅行的人不断询问他们此次旅行的情况和遇到的各种问题，因此他们决定写一本旅行手册，以满足更多人的需求。第一本 Lonely Planet 旅行指南——《便宜玩转亚洲》(*Across Asia on the Cheap*) 是在厨房的饭桌上完成的，之后托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇亲自到当地的书店上门推销。这本书一面世，立即成了畅销书。

接着，他们又用了 18 个月的时间重访东南亚，这次旅行诞生了第二本手册——《东南亚》(*South-East Asia on a Shoestring*)，后来成为同类书中最受欢迎的一本。直到今天这本书仍在销售，已经更新到了 15 版，但封面一直保留着独特的黄色（当年第一版的时候，这本书在全世界被亲切地称为“黄色圣经”）。

从厨房餐桌起步的 Lonely Planet 如今已成为世界第一旅行出版商。目前，Lonely Planet 在澳大利亚墨尔本、美国奥克兰、英国伦敦设有自己的办事处，400 多名员工全都是热爱旅游的旅行者。

现在，Lonely Planet 已出版了 600 多种旅行指南，涉及范围几乎覆盖了全世界的每个角落，产品在 200 多个国家销售，是欧洲、英国、美国和亚洲一大洋洲地区旅行指南的首选品牌。Lonely Planet 旅行指南系列定位全球，提供准确、详细、可信的信息，书中的所有信息都是由来自 40 多个不同国家的 350 多名专业作者亲身到当地调查所得，并撰写成书的。Lonely Planet 旅行指南已经陪伴世界上数千万的旅行者踏上了他们的旅程。旅行者信赖 Lonely Planet，是因为 Lonely Planet 的先驱精神，因为 Lonely Planet 可以提供有深度的目的地介绍，因为 Lonely Planet 的指南非常实用，而且能提供宝贵的旅行小窍门，还因为 Lonely Planet 坚定不移地保持其独立性。Lonely Planet 旅行指南不含任何广告，它是由旅行者写给旅行者的，通过论坛和每周 1000 封的来信，它和旅行者保持着极为紧密的联系。

如今 Lonely Planet 的创始人托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇每年仍然花几个月的时间四处旅行，并依旧积极地参与 Lonely Planet 旅行指南的制作。Lonely Planet 的重点仍然放在自助游上，以便帮助旅行者探索和更好地理解这个世界。Lonely Planet 热切地期望能帮助人们走到一起，共同分享彼此的经历，丰富每个人的生活。同样，Lonely Planet 希望中文版的出版能鼓励中国的旅行者去探索世界，帮助他们获得属于他们自己的旅行经历，更好地与同样在旅途中的其他人进行沟通。

Lonely Planet 相信，旅行者可以为他们拜访的国家做出积极的贡献，他们可以去欣赏和了解这个国家的文化、野生动植物和自然风光，还可以在当地社区消费以帮助当地的经济。此外，Lonely Planet 每年都会将收入的一部分捐赠出来，这些基金用于非洲的救荒行动、印度的援助项目、中美洲的农业项目以及绿色和平行动。

# 如何使用本书

使用 Lonely Planet 旅行指南最让人开心的，就是你可以选择任何自己喜欢的旅行方式。Lonely Planet 相信，旅行中最难忘的经历往往是那些出乎你意料的事情，而最激动人心的发现也往往源于你自己亲身的寻觅。旅行指南不是教科书，旅行的主人是你自己。

## 关于内容

所有 Lonely Planet 旅行指南系列的形式基本一致。开头的章节是由专家撰写的关于目的地的历史、环境、文化等背景介绍。之后的“出行指南”提供了多方面的出行信息，如签证、货币、通讯、营业时间和住宿的选择；“健康指南”部分，关注呵护着你的出行健康；“交通指南”部分，为你的旅途提供了各种交通的信息。由于每个目的地情况各异，每本书的章节（书的主要部分）划分也有所不同，但形式是一致的。总是以背景开始，接着是介绍景点、住宿、餐饮、娱乐、购物、到达和离开，以及目的地周边的相关信息（“四处走走”）。

## 关于标题

Lonely Planet 旅行指南系列的标题有着严格而标准的递进结构，就像你所熟悉的俄罗斯套娃一样，一环套一环。每个标题及其所引领的下文都包含在更高一级的标题下。

## 如何开始使用

使用 Lonely Planet 旅游指南，并不需要从头读到尾，旅行者可以有针对性地选择重点，获取自己所需的信息。

你可以从“目录”和“索引”入手，这样可以方便地快速查看自己需要的信息。

也可以从书前的彩色地图入手，这些都是目的地的亮点，并在具体内容章节中有更详细的介绍。介绍每一个大的区域前，通常都以定位地图和另一个该地区特有的“亮点”列表作为开头。一旦你在“亮点”列表中发现感兴趣的项目，就可以利用书中提示的页码，查到更详细的描述；或者使用“索引”，寻找更详细的内容。

## 关于地图

地图在 Lonely Planet 旅行指南系列中扮演着极为重要的角色，每一本书中都囊括了大量有价值的地图。

地图上的图例在最后一页有说明，容易查找。同时 Lonely Planet 尽力保持了地图和文字间的联系，正文中出现的每一个重要地点都会相应地出现在地图上。利用坐标，可以很容易地找到你想找的地点。

虽然导游书中提及的内容总是带有推荐的意味，但我们不可能把所有值得推荐的好地方都列出来。没有介绍的地方，并不意味着不好，而是由诸多原因造成的，也许可能仅仅是因为不适合鼓励旅行者前往，或许这些地方需要你自己去体验与发现。

# 目录

|         |    |             |     |
|---------|----|-------------|-----|
| 负责任的旅行  | 4  | 景点和活动       | 96  |
| 作者      | 23 | 团队游         | 96  |
| 目的地：欧洲  | 31 | 节日和重大活动     | 97  |
| 旅游线路    | 35 | 萨尔茨堡周边      | 98  |
| 旅行准备    | 41 | 赫尔布伦        | 98  |
| 速览      | 45 | 瓦芬          | 98  |
| 欧洲的一年   | 53 | 萨尔茨卡默古特     | 99  |
| 阿尔巴尼亚   | 57 | 哈尔施塔特       | 99  |
| 交通      | 60 | 蒂罗尔         | 100 |
| 地拉那     | 61 | 因斯布鲁克       | 100 |
| 阿尔巴尼亚中部 | 64 | 基茨比厄尔       | 103 |
| 阿尔巴尼亚南方 | 65 | 利恩茨         | 103 |
| 阿尔巴尼亚指南 | 66 | 上陶恩山国家公园    | 104 |
| 安道尔     | 68 | 沃拉尔堡        | 104 |
| 交通      | 69 | 奥地利指南       | 104 |
| 安道尔城    | 71 | 白俄罗斯        | 108 |
| 周游安道尔   | 73 | 交通          | 109 |
| 安道尔指南   | 75 | 明斯克         | 111 |
| 奥地利     | 77 | 布列斯特        | 114 |
| 交通      | 80 | 白俄罗斯指南      | 115 |
| 维也纳     | 81 | 比利时         | 117 |
| 多瑙河谷    | 90 | 交通          | 120 |
| 克雷姆斯    | 90 | 布鲁塞尔        | 121 |
| 梅尔克     | 90 | 布鲁塞尔周边      | 126 |
| 林茨      | 90 | 滑铁卢         | 126 |
| 奥地利南方   | 91 | 佛兰德         | 126 |
| 格拉茨     | 92 | 安特卫普        | 126 |
| 克拉根福    | 94 | 根特          | 129 |
| 萨尔茨堡    | 94 | 布鲁日         | 130 |
| 方位      | 96 | 伊珀尔         | 133 |
| 实用信息    | 96 | 瓦隆区         | 133 |
|         |    | 列日          | 134 |
|         |    | 列日周边        | 134 |
|         |    | 那慕尔         | 134 |
|         |    | 罗什福尔和莱斯河畔昂村 | 135 |
|         |    | 拉罗什—阿登      | 136 |
|         |    | 巴斯托涅        | 136 |
|         |    | 比利时指南       | 137 |
|         |    | 波斯尼亚和黑塞哥维那  | 140 |
|         |    | 交通          | 142 |